



**Obsah [pôvodná verzia: v nemeckom jazyku]**

1. Všeobecné informácie.....497	9. Údržba a opravy .....507
2. Bezpečnostné pokyny .....498	10. Starostlivosť a skladovanie .511
3. Používanie podľa určenia....500	11. Poruchy .....513
4. Popis .....500	12. Likvidácia.....516
5. Obsah dodávky .....500	13. Zákaznícky servis.....516
6. Zloženie.....501	14. Príslušenstvo.....516
7. Technické údaje.....502	15. Náhradné diely .....516
8. Prevádzka .....504	16. EÚ vyhlásenie o zhode.....517

	<b>Najprv si prečítajte!</b>
	
Pred uvedením Ft do prevádzky a prevádzkou si úplne a dôkladne prečítajte tento návod na použitie. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a upozornenia na riziká!	

Tento návod na použitie ako aj návod na použitie striekacej pištole vždy uschovajte pri výrobku alebo na mieste, ktoré je vždy a každému prístupné!

**1. Všeobecné informácie****1.1. Úvod**

Tento návod na použitie obsahuje dôležité informácie o prevádzke SATAjet 100 B F RP/SATAjet 100 B F HVLP/SATAjet 100 B P, v ďalšom nazvaná lakovacia pištoľ. Tiež je popísané uvedenie do prevádzky, údržba a opravy, starostlivosť a skladovanie ako aj odstraňovanie porúch.

**1.2. Cieľová skupina**

Tento návod na obsluhu je určený pre

- odborníkov maliarskeho a lakočského remesla.
- Vyškolený personál pre lakovacie práce v priemyselných a remeselných podnikoch.

**1.3. Úrazová prevencia**

Zásadne sa dodržiavajú všeobecné ako aj národné bezpečnostné predpisy pre prevenciu pred úrazmi a príslušné prevádzkové a závodné bezpečnostné pokyny.

## 1.4. Príslušenstvo, náhradné a opotrebovateľné diely

Zásadne sa používa len originálne príslušenstvo a len originálne náhradné a opotrebovateľné diely SATA. Diely príslušenstva, ktoré nedodala spoločnosť SATA, nie sú odskúšané a nie sú povolené. Za škody, ktoré vzniknú použitím nepovoleného príslušenstva, náhradných dielov a opotrebovateľných dielov SATA nepreberá žiadnu záruku.

## 1.5. Záruka a ručenie

Platia Všeobecné obchodné podmienky SATA a prípadné ďalšie zmluvné dohody, ako aj príslušné platné zákony.

### Spoločnosť SATA neručí pri

- nedodržaní návodu na použitie
- používaní výrobku v rozpore s určením
- používaní zo strany nezaškoleného personálu
- nepoužívaní osobného ochranného výstroja
- Nepoužitie originálneho príslušenstva, náhradných a opotrebovateľných dielov
- svojvoľných prestavbách alebo technických úpravách
- Prirodzené využitkovanie / opotrebovanie
- namáhaní úderom netypickým pre dané použitie
- montážnych a demontážnych prácach
- Čistenie skla displeja s špicatými, ostrými alebo drsnými predmetmi

## 2. Bezpečnostné pokyny

Všetky pokyny uvedené v nasledujúcej časti si prečítajte a dodržiavajte ich. Nedodržiavanie alebo nesprávne dodržiavanie môže viesť k funkčným poruchám alebo môže spôsobiť ťažké poranenia až po smrť.





### 2.1. Požiadavky na personál

Lakovaciu pištoľ môžu používať len skúsení odborní zamestnanci a zaškolený personál, ktorí tento návod na použitie úplne prečítali a porozumeli mu. Osobám, ktorých schopnosť reagovania je znížená v dôsledku drog, alkoholu, liekov alebo iným spôsobom, je zakázaná práca s lakovacou pištoľou.

### 2.2. Osobný ochranný výstroj

Pri používaní lakovacej pištole ako aj pri čistení a údržbe vždy používajte dovolenú ochranu dýchania, očí, ako aj ochranu sluchu vhodné ochranné rukavice, pracovný odev a bezpečnostné rukavice.

## 2.3. Používanie v prostrediach s nebezpečenstvom výbuchu

 	<b>Varovanie! Nebezpečenstvo výbuchu!</b>
 	

**Ohrozenie života vybuchnutím lakovacej pištole**  
 Použitím lakovacej pištole vo výbušnom prostredí EX zóna 0 môže dôjsť k výbuchu.  
 → Lakovacu pištoľ neumiestňujte do priestorov s nebezpečenstvom výbuchu Ex zóna 0.

Lakovacia pištoľ je schválená na používanie/uschovanie v oblastiach ohrozených výbuchom zóny 1 a 2. Je nutné zohľadniť značku produktu.

## 2.4. Bezpečnostné pokyny

### Technický stav

- Lakovacu pištoľ nikdy neuvedzte do prevádzky v prípade poškodenia alebo chýbajúcich častí.
- Lakovacu pištoľ v prípade poškodenia okamžite odstavte z prevádzky, odpojte od prívodu stlačeného vzduchu a úplne ju odvzdušnite.
- Lakovacu pištoľ nikdy svojvoľne nerekonštruujte alebo technicky neňte.
- Lakovacu pištoľ so všetkými pripojenými komponentami pred každým použitím skontrolujte na poškodenia a pevné uloženie a v prípade potreby opravte.

### Pracovné materiály

- Spracovanie striekacích médií obsahujúcich kyseliny alebo alkálie je zakázané.
- Spracovanie rozpúšťadiel s halogénovými uhľovodíkmi, benzínom, kerozínom, herbicídmi, pesticídmi a rádioaktívnymi látkami je zakázané. Halogenizované rozpúšťadlá môžu vyvolať výbušné a žieravé chemické zlúčeniny.
- Spracovanie agresívnych látok, ktoré obsahujú veľké, ostrohranné a brusujúce pigmenty je zakázané. Patria k nim napríklad rôzne druhy lepidiel, kontaktné a disperzné lepidlá, chlórovaný kaučuk, omietkové materiály a nátery vyplnené hrubými vláknami.
- Na pracovisko s lakovacou pištoľou prinášajte iba potrebné množstvo riedidla, farby, laku alebo iných nebezpečných striekacích médií. Tieto po ukončení práce premiestnite do určených skladovacích priestorov.

**Prevádzkové parametre**

- Lakovacia pištoľ sa smie prevádzkovať len v rozsahu parametrov uvedených na typovom štítku.

**Pripojené komponenty**

- Používajte výlučne originálne príslušenstvo a náhradné diely SATA.
- Pripojené hadice a vedenia musia počas prevádzky bezpečne znášať očakávané tepelné, chemické a mechanické namáhania.
- Hadice pod tlakom môžu pri uvoľnení nekontrolovanými pohybmi spôsobiť zranenia. Pred uvoľnením hadice vždy úplne odvzdušnite.

**Čistenie**

- Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce kyseliny alebo lúhy na čistenie lakovacej pištole.
- Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky založené na halogénových uhľovodíkoch.

**Miesto použitia**

- Lakovaciú pištoľ nikdy nepoužívajte v rozsahu zdrojov vznietenia ako sú otvorené plamene, horiace cigarety alebo elektrické zariadenia nezabezpečené proti výbuchu.
- Lakovaciú pištoľ používajte len v dobre vetraných priestoroch.

**Všeobecné údaje**

- Striekaciú pištoľ nesmerujte nikdy na živé tvory.
- Dodržiavajte miestne bezpečnostné predpisy, predpisy prevencie pred úrazmi, pracovno bezpečnostné predpisy a predpisy na ochranu životného prostredia.
- Dodržiavajte bezpečnostné predpisy.

**3. Používanie podľa určenia**

Lakovacia pištoľ slúži nanášanie farieb a lakov ako aj iných vhodných kvapalných materiálov.

**4. Popis**

Stlačený vzduch potrebný na lakovanie sa privádza na prípojku stlačeného vzduchu. Stlačením spúšte do prvého bodu sa aktivuje riadenie privádzaného vzduchu. Ďalším zatiahnutím spúšte sa vytiahne ihla na farbu z dýzy na farbu, striekané médium vyteká z dýzy na farbu bez tlaku a rozprašuje sa vzduchom vychádzajúcim zo vzduchovej dýzy.

**5. Obsah dodávky**

- Lakovacia pištoľ so súpravou dýzy B F RP/B F HVLP/B P a nádržka
- Súprava náradia

- Spony CCS
- Návod na použitie

### Alternatívne vyhotovenie

- Nádobkou na kvapalinu z hliníka alebo plastu s rôznymi objemami

Po vybalení skontrolujte:

- Poškodenie lakovacej pištole
- Úplnosť dodávky

## 6. Zloženie

- |       |   |        |   |
|-------|---|--------|---|
| [1-1] | Uzáver proti kvapkaniu                            | [1-9]  | System ColorCode (CCS)  |
| [1-2] | Regulácia kruhového / plochého rozstreku          | [1-10] | Rukoväť lakovacej pištole   |
| [1-3] | Regulácia množstva materiálu                      | [1-11] | Jazyček spúšte  |
| [1-4] | Poistná matica regulácia množstva materiálu       | [1-12] | Súprava dýz so vzduchovou dýzou, dýzou na farbu (nie je viditeľná), ihlou na farbu (nie je viditeľná) |
| [1-5] | Vzduchový mikrometer                              | [1-13] | Prípojka lakovacej pištole s QCC  |
| [1-6] | Aretačná skrutka vzduchového mikrometra           | [1-14] | Prípojka nádobky na kvapalinu s QCC   |
| [1-7] | Vzduchový piest (nie je viditeľný)                | [1-15] | Sitko na lak (nie je viditeľné)   |
| [1-8] | Prípojka stlačeného vzduchu G ¼„ (vonkajší závit) | [1-16] | Nádobka na kvapalinu  |
|       |   | [1-17] | Veko nádobky na kvapalinu   |

### 6.1. Vzduchový mikrometer

- [3-93] SATA adam 2 (viď kapitolu 14)
- [3-94] Samostatný manometer s regulačným zariadením (viď kapitolu 14)
- [3-95] Samostatný manometer bez regulačného zariadenia (viď kapitolu 14)
- [3-96] Meranie tlaku v sieti stlačeného vzduchu

## 7. Technické údaje

**STREETKOLOR.SK**  
Všetko pre Tvoj airbrush a autolak

<b>Vstupný tlak pištole</b>			
<b>RP</b>	Operating range (Oblasť použitia)	1,5 bar - 2,0 bar	22 psi - 29 psi
<b>HVLP</b>	Operating range (Oblasť použitia)	2,0 bar	29 psi
	"Compliant"	> 2,0 bar (dýza vnútorný tlak > 0,7 bar)	> 29 psi (dýza vnútorný tlak > 10 psi)
	Compliant legisla- tíva Lombardska / Taliansko	< 2,5 bar dýza vnútorný tlak < 1,0 bar)	< 35 psi (dýza vnútorný tlak < 15 psi)
<b>Polyester</b>	Operating range (Oblasť použitia)	1,5 bar - 2,0 bar	22 psi - 29 psi

<b>Vzdialenosť striekania</b>			
<b>RP</b>	odporúčané	17 cm - 21 cm	6.7" - 8.3"
<b>HVLP</b>	odporúčané	10 cm - 15 cm	3.9" - 5.9"
	odporúčané Lom- bardei/Italien	13 cm - 21 cm	5.1" - 8.3"
<b>Polyester</b>	odporúčané	17 cm - 21 cm	6.7" - 8.3"

<b>Max. vstupný tlak pištole</b>		
	10,0 bar	145 psi


<b>Spotreba vzduchu pri vstupnom tlaku pištole 2,0 bar</b>		
RP	290 NI/min	10.2 cfm
HVLP	350 NI/min	12.4 cfm
Polyester	245 NI/min	8.7 cfm


<b>Max. teplota striekaného média</b>		
	50 °C	122 °F

<b>Hmotnosť   Verzia</b>	<b>RP/ HVLP</b>	<b>Polyester</b>	<b>RP/ HVLP</b>	<b>Polyester</b>
Hmotnosť (bez materiálu) plas- tová nádržka 600 ml	601 g	612 g	21.2 oz.	21.6 oz.

Hmotnosť   Verzia	RP/ HVLP	Polyester	RP/ HVLP	Polyester
Hmotnosť (bez materiálu) RPS nádržka 600 ml	478 g	489 g	16.9 oz.	17.2 oz.
Hmotnosť (bez materiálu) hliníková nádržka 1000 ml	610 g	621 g	21.5 oz.	21.9 oz.

## 8. Prevádzka

	<b>Varovanie!</b>
<b>DANGER</b>	
<p><b>Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku prasknutia hadice stlačeného vzduchu</b></p> <p>V prípade použitia nevhodnej hadice stlačeného vzduchu môže sa táto v dôsledku pôsobenia vysokého tlaku poškodiť a explodovať.</p> <p>→ Používajte len hadicu pre stlačený vzduch odolnú proti rozpúšťadlám, antistatickú a technicky dokonalú s trvalou tlakovou odolnosťou najmenej 10 bar, so zvodovým odporom &lt; 1 MOhm a min. vnútorným priemerom 9 mm (# 53090).</p>	

	<b>Pozor!</b>
<b>NOTICE</b>	
<p><b>Škody spôsobené znečisteným stlačeným vzduchom</b></p> <p>Použitie znečisteného stlačeného vzduchu môže spôsobiť nesprávne funkcie.</p> <p>→ Používajte čistý stlačený vzduch. Napríklad filter SATA 100 (# 148247) mimo lakovacej kabíny alebo filter SATA 484 (# 92320) v lakovacej kabíne.</p>	

Pred každým použitím dbajte / skontrolujte nasledujúce body, aby bola zabezpečená bezpečná práca lakovacej pištole:

- Pevné uloženie všetkých skrutiek [2-1], [2-2], [2-3], [2-4] a [2-5]. V prípade potreby skrutky dotiahnite.
- Dýzu na farbu [2-2] dotiahnite s doťahovacím krútiacim momentom 14 Nm [7-5].
- Dotiahnite aretačnú skrutku [10-1].
- Používajte technický čistý stlačený vzduch.



## 8.1. Prvé uvedenie do prevádzky


- Vedenie stlačeného vzduchu pred montážou dôkladne prefúkajte.
- Kanál farby prepláchnite vhodnou čistiacou kvapalinou [2-6].
- Pripojovaciu vsuvku [2-10] priskrutkujte na prípojku vzduchu [1-8].
- Nastavte vzduchovú dýzu.
  - horizontálny prúd [2-8]
  - vertikálny prúd [2-7]
- Založte sitko laku [2-12] a nádržku [2-13].

## 8.2. Riadna prevádzka

### Pripojte lakovaciu pištoľ


- Pripojte hadicu stlačeného vzduchu [2-11].


### Naplnenie materiálu

	<b>Upozornenie!</b>
<p>Pri lakovaní výlučne používajte množstvo materiálu potrebné pre pracovný krok.</p> <p>Pri lakovaní dbajte na potrebnú vzdialenosť pri striekaní. Po lakovaní materiál odborne skladujte alebo zlikvidujte.</p>	

- Odskrutkujte skrutkovací uzáver [2-14] z nádržky [2-13].
- Uzáver kvapkania [2-9] zatlačte do skrutkovacieho uzáveru.
- Naplňte nádržku (maximálne 20 mm pod vrchný okraj).
- Priskrutkujte skrutkovací uzáver na nádržku.

### Nastavenie vnútorného tlaku pištole

	<b>Upozornenie!</b>
<p>Pri nastaveniach [3-2], [3-3] a [3-4] musí byť vzduchový mikrometer [1-5] úplne otvorený (kolmé nastavenie).</p>	

	<b>Upozornenie!</b>
<p>Najpresnejšie je možné nastaviť vnútorný tlak pištole so SATA adam 2 [3-1].</p>	

**Upozornenie!**

Ak nie je možné dosiahnuť potrebný vstupný tlak vzduchu pištole, musí sa zvýšiť tlak vzduchu v sieti stlačeného vzduchu.

Veľmi vysoký vstupný tlak vzduchu spôsobí vysoké odťahovacie sily.

- Úplne stiahnite spúšť [1-11].
- Nastavte vstupný tlak vzduchu pištole na jednu z nasledujúcich možností nastavenia [3-1], [3-2], [3-3] až [3-4]. Dodržte maximálny vstupný tlak vzduchu (viď kapitolu 7).
- Spúšť dajte do východzej polohy.

**Nastavenie množstva materiálu****Upozornenie!**

Pri plne otvorenej regulácii množstva materiálu je najmenšie opotrebovanie dýzy na farbu a ihly na farbu. Veľkosť dýzy sa vyberie v závislosti na striekanom médiu a pracovnej rýchlosti.

Množstvo materiálu a tým zdvih ihly je možné plynule nastaviť regulačnou skrutkou podľa obrázkov [4-1], [4-2], [4-3] a [4-4].

- Uvoľnite poistnú maticu [1-4].
- Úplne stiahnite spúšť [1-11].
- Množstvo materiálu nastavte s regulačnou skrutkou [1-3].
- Rukou dotiahnite poistnú maticu.

**Nastavenie rozstrekovacieho prúdu**

Striekací prúd je možné plynule nastavovať s reguláciou kruhové/plochého rozstrekú [1-2] až po dosiahnutie kruhového rozstrekú.

- Striekací prúd sa môže nastaviť otáčaním regulácie plochého rozstrekú [1-2].
  - Otáčanie doprava [5-2] – kruhový rozstrek
  - Otáčanie doľava [5-1] – plochý rozstrek

**Spustenie lakovania**

- Zaujmite polohu striekania (viď kapitolu 7).
- Úplne stiahnite spúšť [6-2] a lakovaciu pištoľ vedte pod uhlom 90° k lakovanému povrchu [6-1].
- Zabezpečte prívod vzduchu na striekanie a zásobovanie materiálom.
- Spúšť [1-11] ťahajte dozadu a začnite lakovať. V prípade potreby nastavte striekací prúd.

## Ukončenie lakovania

- Spúšť [1-11] dajte do východzej polohy.
- Ak striekanie ukončíte, striekací vzduch zatvorte a nádržku [1-16] vyprázdňte. Dodržiavajte pokyny pre starostlivosť a skladovanie (viď kapitolu 10).


## 9. Údržba a opravy

	<b>Varovanie!</b>
<b>DANGER</b>	

### Nebezpečenstvo zranenia uvoľnenými časťami alebo vystrieknutým materiálom.

Počas údržbárskych prác vykonávaných s pripojením na sieť stlačeného vzduchu môžu sa nečakane uvoľniť časti zariadenia a vystreknúť materiál.

→ Pred všetkými údržbárskymi prácami lakovaciu pištoľ odpojte od siete stlačeného vzduchu.

	<b>Varovanie!</b>
<b>DANGER</b>	

### Nebezpečenstvo poranenia ostrými hranami

Počas montážnych prác na súprave dýzy je nebezpečenstvo poranenia ostrými hranami.

→ Noste pracovné rukavice.

→ Vyťahovací nástroj SATA používajte vždy odvrátený od tela.

V nasledujúcej kapitole je popísaná údržba a opravy lakovacej pištole. Údržbárske a opravárenské práce smie vykonávať len zaškolený personál.

- Pred všetkými údržbárskymi a opravárenskými prácami odpojte prívod stlačeného vzduchu k prípojke stlačeného vzduchu [1-8].

Pre opravu sú k dispozícii náhradné diely (viď kapitolu 15).

## 9.1. Výmena súpravy dýzy



**NOTICE**

**Pozor!**

### Škody spôsobené nesprávnou montážou

Nesprávnym poradím montáže dýzy na farbu a ihly na farbu môžu nastať poškodenia.

→ Poradie montáže sa má bezpodmienečne dodržať. Dýzu na farbu nikdy neskrutkujte na ihlu na farbu, ktorá je pod napätím.

Súprava dýzy pozostáva z kombinácie vzduchovej dýzy [7-1], dýzy na farbu [7-2] a ihly na farbu [7-3]. Súpravu dýzy vždy vložte kompletne.

### Demontáž súpravy dýzy

- Uvoľnite poistnú maticu [1-4].
- Vyskrutkujte regulačnú skrutku [1-3] s poistnou maticou z telesa pištole.
- Odoberte pružinu a ihlu na farbu [7-3].
- Odskrutkujte vzduchovú dýzu [7-1].
- Vyskrutkujte dýzu na farbu [7-2] s univerzálnym kľúčom z telesa pištole.

### Montáž súpravy dýzy

- Dýzu na farbu [7-5] priskrutkujte s univerzálnym kľúčom a dotiahnite s doťahovacím momentom 14 Nm.
- Vzduchovú dýzu [7-4] priskrutkujte na teleso pištole.
- Založte ihlu na farbu a pružinu [7-6].
- Zaskrutkujte regulačnú skrutku [1-3] s poistnou maticou [1-4] do telesa pištole.

Po zabudovaní nastavte prietok materiálu podľa kapitoly 8.2.

## 9.2. Výmena krúžka rozdeľovača



**Upozornenie!**

Po demontáži krúžka rozdeľovača skontrolujte tesniacu plochu lakovacej pištole. V prípade poškodení sa obráťte na oddelenie služieb zákazníkom SATA (adresa je uvedená v kapitole 16).

### Demontáž krúžka rozdeľovača vzduchu

- Demontujte súpravu dýzy (viď kapitolu 9.1).
- Krúžok rozdeľovača vytiahnite s vyťahovacím nástrojom SATA [8-1].

- Tesniacu plochu [8-2] skontrolujte na znečistenia a v prípade potreby vyčistite.

### Montáž krúžka rozdeľovača vzduchu

- Vložte krúžok rozdeľovača. Kolík [8-3] krúžka rozdeľovača musí byť pritom správne nastavený.
- Rovnomerne zatlačte krúžok rozdeľovača vzduchu.
- Zabudujte súpravu dýzy (viď kapitolu 9.1).

Po zabudovaní nastavte prietok materiálu podľa kapitoly 8.2.

### 9.3. Výmena tesnenia ihly na farbu

Výmena je potrebná, keď na samočinne nastavovacom tesnení ihly na farbu uniká materiál.

#### Demontáž tesnenia ihly na farbu



- Uvoľnite poistnú maticu [1-4].
- Vyskrutkujte regulačnú skrutku [1-3] s poistnou maticou z telesa pištole.
- Odoberte pružinu a ihlu na farbu [9-1].
- Demontujte spúšť [9-2].
- Tesnenie ihly na farbu [9-3] odskrutkujte z telesa pištole.

#### Montáž tesnenia ihly na farbu

- Tesnenie ihly na farbu [9-3] zaskrutkujte z telesa pištole.
- Založte spúšť [9-2].
- Vložte pružinu a ihlu na farbu [9-1].
- Zaskrutkujte regulačnú skrutku [1-3] s poistnou maticou [1-4] do telesa pištole.

Po zabudovaní nastavte prietok materiálu podľa kapitoly 8.2.

### 9.4. Výmena vzduchového piesta, pružiny vzduchového piesta a vzduchového mikrometra

	<b>Varovanie!</b>
	
<p><b>Nebezpečenstvo poranenia uvoľneným vzduchovým mikrometrom.</b></p> <p>Vzduchový mikrometer môže v prípade nedotiahnutia aretačnej skrutka nekontrolované vystreliť z lakovacej pištole.</p> <p>→ Skontrolujte aretačnú skrutku vzduchového mikrometra či je pevne dotiahnutá a v prípade potreby ju dotiahnite.</p>	

Výmena je potrebná, keď pri nestlačenej spúšti zo vzduchovej dýzy alebo vzduchového mikrometra uniká vzduch.

### **Demontáž vzduchového piesta, pružiny vzduchového piesta a vzduchového mikrometra**

- Aretačnú skrutku [10-1] odskrutkujte z telesa pištole.
- Z telesa pištole vyťahnite vzduchový mikrometer [10-4].
- Odoberte vzduchový piest s pružinou vzduchového piesta [10-5].
- Vyberte tyčku vzduchového piesta [10-3].

### **Montáž vzduchového piesta, pružiny vzduchového piesta a vzduchového mikrometra**

- Tyčku vzduchového piesta [10-3] založte do správnej polohy.
- Vzduchový piest s pružinou vzduchového piesta [10-5] a tiež vzduchový mikrometer [10-4] natrite s tukom na pištole SATA (# 48173) a založte.
- Vzduchový mikrometer [10-4] zatlačte do telesa pištole.
- Aretačnú skrutku [10-1] zaskrutkujte do telesa pištole.

Po zabudovaní nastavte prietok materiálu podľa kapitoly 8.2.

### **9.5. Vymeňte samočinne nastavovacie tesnenie (na strane vzduchu)**

Výmena je potrebná, keď pod spúšťou uniká vzduch.

#### **Demontáž somonastavovacieho tesnia**

- Uvoľnite poistnú maticu [1-4].
- Vyskrutkujte regulačnú skrutku [1-3] s poistnou maticou z telesa pištole.
- Odoberte pružinu a ihlu na farbu [9-1].
- Demontujte spúšť [9-2].
- Aretačnú skrutku [10-1] odskrutkujte z telesa pištole.
- Z telesa pištole vyťahnite vzduchový mikrometer [10-4].
- Odoberte vzduchový piest s pružinou vzduchového piesta [10-5].
- Vyberte tyčku vzduchového piesta [10-3].
- Samonastavovacie tesnenie [10-2] vyskrutkujte z telesa pištole.

#### **Montáž somonastavovacieho tesnia**

- Zaskrutkujte samonastavovacie tesnenie [10-2].
- Tyčku vzduchového piesta [10-3] založte do správnej polohy.
- Vzduchový piest s pružinou vzduchového piesta [10-5] a tiež vzduchový mikrometer [10-4] natrite s tukom na pištole SATA (# 48173) a založte.

- Vzduchový mikrometer [10-4] zatlačte do telesa pištole.
- Zaskrutkujte aretačnú skrutku [10-1].
- Zložte spúšť [9-2].
- Vložte pružinu a ihlu na farbu [9-1].
- Zaskrutkujte regulačnú skrutku [1-3] s poistnou maticou [1-4] do telesa pištole.

Po zabudovaní nastavte prietok materiálu podľa kapitoly 8.2.

## 9.6. Výmena vretena regulácie kruhového / plochého rozstreku

Výmena je nutná, keď na regulácii, kruhového / plochého rozstreku uniká vzduch alebo už nie je možné nastavenie striekaceho prúdu.

### Vybratie vretena

- Vyskrutkujte zápusťnú skrutku [11-2].
- Stiahnite ryhovaný gombík [11-3].
- Vyskrutkujte vreteno [11-4] s univerzálnym kľúčom SATA z telesa pištole.

### Montáž vretena

- Zaskrutkujte vreteno [11-4] s univerzálnym kľúčom SATA do telesa pištole.
- Vložte ryhovaný gombík [11-3].
- Zápusťnú skrutku [11-2] natrite s Loctite 242 [11-1] a pevne pristkrutkujte.

## 10. Starostlivosť a skladovanie

Aby sa zabezpečila funkcia lakovacej pištole, je potrebné starostlivé zaobchádzanie ako aj stála starostlivosť o produkt.

- Lakováciu pištoľ skladujte na suchom mieste.
- Lakováciu pištoľ dôkladne vyčistite po každom použití a pred každou výmenou materiálu.



NOTICE

**Pozor!****Škody spôsobené nesprávnym čistiacim prostriedkom**

Použitím agresívnych čistiacich prostriedkov na čistenie lakovacej pištole môže dôjsť k jej poškodeniu.

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
- Používajte neutrálne čistiace prostriedky s hodnotou pH 6–8.
- Nepoužívajte kyseliny, lúhy, zásady, moridlá, nevhodné regeneráty a iné agresívne čistiace prostriedky.



NOTICE

**Pozor!****Škody spôsobené nesprávnym čistením**

Ponorenie do rozpúšťadla alebo čistiaceho prostriedku alebo čistenie ultrazvukovou čističkou môže poškodiť lakovacu pištoľ.

- Lakovacu pištoľ nedávajte do rozpúšťadla alebo čistiaceho prostriedku.
- Lakovacu pištoľ nečistite ultrazvukovou čističkou.
- Používajte len práčky odporúčané SATA.

**Vecné škody spôsobené nesprávnym náradím na čistenie**

Znečistené otvory v žiadnom prípade nečistite nevhodnými predmetmi. Už nepatrné poškodenia ovplyvňujú vzhľad nástreku.

- Používajte ihlu na čistenie dýz SATA (# 62174) resp. (# 9894).

**Upozornenie!**

V zriedkavých prípadoch sa môže stať, že niektoré časti lakovacej pištole sa musia demontovať, aby ich bolo možné dôkladne vyčistiť. Ak je potrebná demontáž, mali by ste sa obmedziť na časti, ktoré podľa svojej funkcie prichádzajú do kontaktu s materiálom.

- Lakovacu pištoľ dôkladne prepláchnite s riedidlom.
- Vzduchovú dýzu vyčistite so štetcom alebo kefkou.
- Pohybujúce sa časti mierne natrite tukom na pištole.



## 11. Poruchy

Poruchy popísané v nasledujúcom smú byť odstraňované len školeným odborným personálom.

Ak uvedenými opatreniami nie je možné odstrániť poruchu, pošlite lakovaciu pištoľ na oddelenie služieb zákazníkom SATA (adresa je uvedená v kapitole 16).

Porucha	Príčina	Pomoc pri poruchách
Nepokojný striekací prúd (chvenie / prskanie) alebo vzduchové bubliny v nádržke.	Dýza na farbu nie je pevne dotiahnutá.	Dýzu na farbu dotiahnite univerzálnym kľúčom.
	Kružok rozdeľovača poškodený alebo znečistený.	Vymeňte kružok rozdeľovača vzduchu (viď kapitolu 9.2).
Vzduchové bubliny v nádržke.	Vzduchová dýza uvoľnená.	Vzduchová dýzu pevne dotiahnite.
	Priestor medzi dýzou na farbu a na vzduch („okruh vzduchu“) je znečistený.	Vyčistite okruh vzduchu. Dodržiavajte pokyny na čistenie (viď kapitolu 10).
	Súprava dýzy je znečistená.	Vyčistite súpravu dýzy. Dodržiavajte pokyny na čistenie (viď kapitolu 10).
	Súprava dýzy poškodená.	Vymeňte súpravu dýzy (viď kapitolu 9.1).
	V nádržke je málo striekacieho média.	Naplňte nádržku (viď kapitolu 8.2).
	Chybné tesnenie ihly na farbu.	Vymeňte tesnenie ihly na farbu (viď kapitolu 9.3).

Porucha	Príčina	Pomoc pri poru- chách
Striekaný obraz príliš malý, šikmý, jednostranný alebo rozdelený.	Otvory vzduchovej dýzy sú pokryté lakom.	Vyčistite vzduchovú dýzu. Dodržiavajte pokyny na čistenie (viď kapitolu 10).
	Hrot dýzy na farbu (čapík) je poškodený.	Skontrolujte hrot dýzy na farbu a prípadne vymeňte súpravu dýzy (viď kapitolu 9.1).
Nefunguje regulácia kruhového/plochého rozstreku – Otáčanie regulácie.	Krúžok rozdeľovača nie je uložený v správnej polohe (kolík nie je v otvore) alebo je poškodený.	Vymeňte krúžok rozdeľovača vzduchu (viď kapitolu 9.2).
Nie je možné otáčať reguláciu kruhového/plochého rozstreku.	Regulácia kruhového/plochého rozstreku bola proti smeru otáčania hodinových ručičiek silne otáčaná do obmedzenia, vreteno je uvoľnené v záвите pištole.	Regulácia kruhového/plochého rozstreku vyskrutkujte s univerzálnym kľúčom a uvoľnite ju aby sa otáčala resp. úplne ju vymeňte (viď kapitolu 9.6).
Lakovacia pištoľ nevypína vzduch.	Vzduchový piest znečistený.	Vyčistite vzduchový piest. Dodržiavajte pokyny na čistenie (viď kapitolu 10).
	Vzduchový piest opotrebovaný.	Vymeňte vzduchový piest a tesnenie vzduchového piesta (viď kapitolu 9.4).

Porucha	Príčina	Pomoc pri poru- chách
Materiál v nádržke vrie.	Cez kanál farby sa dostal rozprášený vzduch do nádržky. Dýzu na farbu dostatočne dotiahnite. Vzduchová dýza nie je úplne dotiahnutá, okruh vzduchu je upchatý, chybné uloženie alebo poškodená súprava dýzy.	Časti dotiahnite, vyčistite alebo vymeňte.
Korózia na závite vzduchovej dýzy, kanáli materiálu (pripojení nádržky) alebo telese lakovacej pištole.	Čistiaca kvapalina (roztok vody) zostala veľmi dlho v pištole. Použitie nevhodné čistiace kvapaliny.	Nechajte vymeniť teleso pištole. Dodržiavajte pokyny na čistenie (viď kapitolu 10).
Striekané médium uniká za tesnením ihly na farbu.	Tesnenie ihly na farbu chybné alebo nie je založené.	Vymeňte tesnenie ihly na farbu (viď kapitolu 9.3).
	Ihla na farbu poškodená.	Vymeňte súpravu dýzy (viď kapitolu 9.1).
	Ihla na farbu znečistená.	Vyčistite ihlu na farbu. Dodržiavajte pokyny na čistenie (viď kapitolu 10).
Lakovacia pištoľ odkvapkáva na hrote dýzy na farbu („ná-rasty na dýze na farbu“).	Cudzie telesá medzi hrotom dýzy na farbu a dýzou na farbu.	Vyčistite dýzu na farbu a ihlu na farbu. Dodržiavajte pokyny na čistenie (viď kapitolu 10).
	Súprava dýzy poškodená.	Vymeňte súpravu dýzy (viď kapitolu 9.1).

## 12. Likvidácia

Likvidácia úplnej prázdnej striekacej pištole ako materiál. Aby sa zabránilo škodám na životnom prostredí, zvyšky striekaného alebo oddeľovacieho prostriedku odborne zlikvidujte mimo lakovacej pištole. Dodržiavajte miestne predpisy!

## 13. Zákaznícky servis

Príslušenstvo, náhradné diely a technickú podporu získate u svojho predajcu SATA.

## 14. Príslušenstvo

Výr. č.	Názov	Počet
6981	Spojka rýchlosvúvky G1/4 IG	5 ks
27771	Vzduchový mikrometer 0–845 s manometrom	1 ks
64030	Súprava na čistenie SATA	1 súprava
53090	Vzduchová hadica	1 ks
48173	Vysoko výkonný tuk	1 ks

## 15. Náhradné diely

Výr. č.	Názov	Počet
1826	Uzáver kvapkania pre plastovú nádržku 0,6 l	4 ks
3988	Sitko laku	10 ks
6395	CCS-Clip (zelený, modrý, červený, čierny)	4 ks
9050	Súprava náradia	1 súprava
15438	Tesnenie ihly na farbu	1 ks
25874*	O-krúžok 9 x 1,5	1 ks
27243	0,6 l QCC rýchlovýmenná nádržka (plast)	1 ks
49395	Skrutkovací uzáver pre plastovú nádržku 0,6 l	1 ks
76018	Sitko laku	100 ks
76026	Sitko laku	500 ks
78154*	Uzavieracia hlavica	1 ks
89771	Vreteno pre reguláciu kruhového//plochého rozstreku	1 ks

Výr. č.	Názov	Počet
91959	Vzduchová piestnica	1 ks
130492	Súprava jazýčkov spúšte SATAjet 100	1 ks
133926	Súprava koliesok strmeňa	1 súpra- va
133934	Tesnenie pre reguláciu kruhového/plochého roz- streku	3 ks
133942	Držiak tesnenia (na strane vzduchu)	1 ks
133959	Pružina ihly na farbu a vzduchového piesta	3 ks
133967	Aretačná skrutka pre vzduchový mikrometer SATA	3 ks
133983	Pripojenie vzduchu	1 ks
133991	hlava vzduchového piesta	3 ks
139188	Regulácia množstva materiálu s poistnou maticou	1 ks
139964	Vzduchový mikrometer	1 ks
140574	Ryhovaný gombík a skrutka	1 ks
140582	Tesniace prvky pre dýzu na farbu	5 ks
143230	Krúžok rozdeľovača vzduchu	3 ks

*	len pre SATAjet 100 B P
<input type="checkbox"/>	Je v opravárenskej súprave (# 130542)
<input checked="" type="radio"/>	Je v servisnej jednotke vzduchového piesta (# 92759)
<input type="radio"/>	Je v súprave tesnení (# 183780)

## 16. EÚ vyhlásenie o zhode

Aktuálne platné vyhlásenie o zhode nájdete na:



[www.sata.com/downloads](http://www.sata.com/downloads)